

ECHOS DU TCHAD

En couleur sur le site : "echosdut Chad.org"

" C'EST PERTE DE TEMPS QUE DE RUMINER LE PASSÉ" Cornélia CONNELLY

ÉDITORIAL : "J'étais en prison et vous m'avez visité" (Mt. 25) Sœur Katharine

Cette photo est la copie d'une peinture exécutée dans un Centre de Détention de l'Immigration par TESFA, réfugiée éthiopienne. **Voilà Jésus derrière des barreaux, réconfortant une détenue.** A Oxford je fais partie d'un groupe "Prison Fellowship", pour le soutien des prisonniers de droit commun. Le groupe - œcuménique - se réunit une fois par mois, avant tout pour prier pour les détenus de deux prisons d'hommes près d'Oxford. De temps en temps des membres du groupe sont invités à venir, à plusieurs, animer un service religieux dans ces prisons. L'une d'elles est **une prison ouverte** d'où les prisonniers vont travailler au dehors ; l'autre, une **prison "thérapeutique"** dans laquelle ne sont admis que les hommes qui respectent un certain contrat de conduite. En accord avec l'aumônerie, des intervenants font suivre un parcours de thérapie collective aux prisonniers, qui comprend un programme "Sycomore" (pensez à Zachée, Luc 19) de "restorative justice" où les prisonniers sont amenés à rencontrer en face à face une victime de crime. J'ai pu aller, le dimanche, dans ces deux prisons. J'ai prêché à partir du texte "Voici que je fais toutes choses nouvelles (Apoc. 21) Ils ont aimé cette belle phrase de Julian de Norwich (une mystique du 14e siècle) : "Ce n'est ni ce que tu es, ni ce que tu as été, que Dieu regarde de ses yeux



miséricordieux, mais ce que tu voudrais être".

Je ne connais pas la vie en prison en Afrique, bien que nous ayons une ou plusieurs Sœurs qui y travaillent auprès des jeunes. Je sais que les systèmes de détention sont autrement plus durs que dans nos pays. Mais je pense à d'autres prisons, invisibles, qui peuvent nous enfermer. On peut se trouver derrière des barreaux et garder l'esprit libre ... regardez Nelson Mandela ! **Mais on peut aller et venir comme on veut et pourtant ne pas se sentir libre.** On peut s'imaginer qu'on a la sécurité, la

conscience tranquille ("Moi? Je ne ferais quand même pas ceci, cela ...") Ou encore, on est retenu par le respect humain, le préjugé, très souvent la peur, sournoise et mal reconnue. Chez nous on parle quelquefois de "Fortress Britain" symbolisant une mentalité qui veut garder la Grande Bretagne fermée aux Autres, aux Etrangers qui pourraient nous Envahir. Mais une forteresse est une prison, c'est nous-mêmes qu'elle empêche de sortir à l'air libre. C'est nous qu'elle appauvrit en nous privant du contact avec les autres. Non?

Réjouissons-nous de l'enrichissement que nous apportent nos relations avec le Tchad, par le biais des Sœurs de différentes origines.

Afé - chueusement,
(Ss) Katharine



Sœur Clementina, Directrice du Centre, par lettre et par mail, **adresse ses vœux les plus chaleureux à tous les membres d'AFÉ, pour une très bonne nouvelle année :** "Warm greetings from N'djamena and a very Happy New Year" Le second trimestre après les vacances de Noël



- Préparation des teintures -



Séchages des tissus teints -

a bien redémarré au Centre des Femmes. Toutes les "apprenantes" sont revenues progressivement mais avec un peu de retard du fait des festivités à N'Djaména et dans tout le Tchad, **pour l'anniversaire des cinquante ans de l'indépendance du Tchad.** Ce furent de belles fêtes et tout le monde était content. Nous prions pour que les cinquante nouvelles années se passent **dans la paix et avec plus de développement !**

Sr. Caroline (Nigériane), après avoir suivi des cours de français à Cotonou (Bénin), est revenue à AM-TOUKOUI où elle est coordinatrice de la catéchèse, **avec Sr. Fatima** bibliothécaire, **Sr. Nadège, notre tchadienne** professeur de français **et Sr. Barbara, une américaine.** Nous apprenons également que le **diocèse de SARH** dans le sud du Tchad, a célébré son **Jubilé d'Or** et la Sr. Provinciale Africaine, **Sr. UCHE, accompagnée de Sr. Maggie JAKSON (qui a séjourné quelques temps à Créteil), ont rencontré l'Évêque Mgr. Edmond DJITANGAR** sur sa demande, en vue de la prévision de la **fondation d'une nouvelle communauté "Holy Child" au Tchad.** C'est dire le rayonnement que peut avoir "Holy Child" au Tchad. **Nous nous sentons tous -AFÉ-dhérents- partie prenante de ce rayonnement !**

LA VIE A HARROGATE ...

Sœur Katharine est allée passer quelques jours auprès de **Sœur Marie-Noël** qui poursuit une retraite quelque peu solitaire... à Harrogate



surtout l'hiver... compte tenu de sa vitalité et du dynamisme que nous avons tous pu apprécier à Créteil... Elle pense bien à nous et nous adresse toutes ses amitiés. **Elle sera de tout coeur avec nous lors de notre Assemblée Générale du 25 mars prochain et elle demande la prière de tous ses amis - et ils sont nombreux...** Sœur Katharine nous donnera des nouvelles toutes fraîches le 25 mars.

-TRISTES NOUVELLES -



- Nous apprenons le décès du **Frère de Sœur Clementina, Directrice du Centre Cornélia CONNELLY,** après une longue maladie. Nous n'avons pas plus d'information, mais **nous tenons à exprimer à Sœur Clementina toute notre affection et nous porterons dans nos pensées et nos prières une part de sa douleur.**

- Nous apprenons également le décès de **M. Montaillié, fidèle Afé-dhérent, dont l'épouse était professeur en C.P à l'École de Maillé.** Nous exprimons à sa famille notre compassion d'autant que **Mme Montaillié, atteinte depuis plusieurs années de la maladie d'Alzheimer, n'a pas pu accompagner son mari.**

MOTS CROISÉS : A 4 MAINS par É. MAYEUR et CLAUDIUS

Horizontalement : **A** - Présumé immortel. **B** - Temporels ou spirituels. Fatigué. **C** - Écrase la matière. Plus qu'ami. **D** - Ile de l'Atlantique. Métal blanc (Symb.). **E** - Attentif à tout. **F** - Pic, dans le Jura. Appui de poutre. Dieu solaire. **G** - Interjection. Entendre. On peut le clouer. **H** - Procession d'électrons.

Verticalement : **1** - Abord. **2** - Intellectuel. **3** - Surface agreste. Pronom personnel. **4** - Se jettent. Surgit à mer basse. **5** - Envol. NE se chante pas. **6** - Discerner. **7** - Pronom personnel. Au large de Naples. **8** - Manteau militaire. **9** - Normes internationales. Métal fusible (Symb.). **10** - Spécialiste des algues brunes. **11** - A bien mené sa barque. Source de conflits.



Sol. du N° 48 : **Horizontalement :** **A.** Désordonnées. **B.** Émeraude. **C.** Cités. Don. **D.** An. Écussons. **E.** Mer. Anses. **F.** Pneus. Étame. **G.** Ace. Suée. En. **H.** Selles. Are. **Verticalement :** **1.** Décampas. **2.** Éminence. **3.** Set. Réel. **4.** Orée. **5.** Rascasses. **6.** Du. Un. Us. **7.** Odyssée. **8.** Ne. Sète. **9.** Dosa. **10.** Eton. Mer. **11.** Sans-gêne.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A											
B						■				■	
C							■				
D			■		■				■		■
E											
F					■				■		
G			■					■			
H											



LE MOT DU PRÉSIDENT : Claude LELAURIN

En ce début d'année, toute l'équipe d'AFÉ vous présente ses vœux de bonheur et de sérénité pour l'an 2011, et vous remercie chaleureusement de votre fidèle soutien.

En effet, à la suite du vol subi par les Sœurs au Nigéria, vous avez été nombreux à répondre à notre appel "au secours" du N° 48, par vos dons et cotisations anticipées. **Nous allons pouvoir à nouveau envoyer des fonds au Centre C. CONNELLY, qui possède maintenant un compte à l'ECOBANK-TCHAD, à N'Djaména.**

Un premier envoi "test" de 1.000 € par virement international a été fait dernièrement. Si le circuit fonctionne bien, **nous prévoyons un prochain envoi de 5.000 €.** Un grand merci également à **Madame FLOC'H, de l'Eglise St. Paul de la Plaine, à Bonneuil, qui a partagé avec AFÉ la recette de son Marché de Noël, et aux élèves de l'École de Maillé, dont l'opération "assiettes de pâtes" a permis de réunir 1.782 € au bénéfice d'AFÉ.**

Notre Assemblée Générale, le 25 mars prochain, sera l'occasion d'échanges, d'informations et de suggestions sur l'action d'AFÉ.

Sœur Katharine sera parmi nous et comme c'est avant tout une réunion conviviale et fraternelle, venez avec famille et amis !

N'oubliez pas que le renouvellement du Conseil d'Administration sera naturellement à l'ordre du jour, et que la liste des candidats est d'ores et déjà ouverte !... **Engagez-vous, engagez-vous !**

- COTISATIONS AFÉ ! -

Nous rencontrons souvent des AFÉ-dhérents qui ne se souviennent plus **s'ils sont à jour de leur cotisation annuelle.** Afin de les aider mais **pour les internautes seulement...**, nous publions sur notre site "echosdut Chad.org" la liste des AFÉ-dhérents à jour de leur cotisation 2010, (à l'exception des rares adhérents qui veulent garder l'anonymat). La cotisation 2011 sera mise aux voix lors de notre A. G. du 25 mars 2011 et l'appel à cotisation se fera donc dans le prochain N° d'Échos du Tchad. Si quelques fidèles adhérents constatent ou se souviennent qu'ils ont oublié leur cotisation et don pour 2010, ils peuvent s'en acquitter avant l'A.G. La cotisation 2010 est à 5 €. et les dons sont illimités !...

SUDOK'AFÉ N° 11 (facile)

Complétez les lignes, les colonnes et les 9 blocs de 9 cases avec les chiffres de 1 à 9 sans répéter un chiffre.

SOLUTION N°9

9				5					6	8	9	5	7	2	4	3	1
2				9				5	7	4	5	3	1	6	2	8	9
	4	7	8	3	1	9	2		3	2	1	4	8	9	5	7	6
		4					7	3	1	7	4	9	5	8	6	2	3
1		3				5		4	5	3	8	6	2	4	9	1	7
7	5					2			2	9	6	1	3	7	8	4	5
	9	8	5	7	2	4	6		4	5	3	8	6	1	7	9	2
6				8				2	9	1	7	2	4	5	3	6	8
				6				9	8	6	2	7	9	3	1	5	4

Vous pouvez voir les photos de la Kermesse du 5 décembre, et celles de ce N° en couleur sur notre site : "echosdut Chad.org"

Pour la rubrique "Courrier des lecteurs-trices" cet espace vous est réservé !... à vos plumes... Merci !



**- " SUR VOTRE AGENDA " -
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE AFÉ
VENDREDI 25 MARS 20 H 30
École de MAILLÉ
11 rue Octave du Mesnil CRÉTEIL**

ORDRE DU JOUR :

- **Rapports Moral et Financier :**
Claude LELAURIN, Président présentera les activités de l'année écoulée...
Alain MAUREL, Trésorier présentera les comptes détaillés : recettes et dépenses.
- **Approbation des orientations 2010.**
- **Vote du montant de la cotisation 2011.**
- **Renouvellement du Conseil d'Administration.**
- **Cette annonce tient lieu de convocation, aussi que veniez ou non, nous vous demandons de bien vouloir remplir le document détachable en bas de page.... d'avance Merci !**
- **Au décours de cette A.G. une Sœur de Créteil dont la Communauté (Orantes de l'Assomption) a une mission au Tchad, viendra nous parler de son expérience de vie quotidienne dans ce pays...**

COURRIER DES LECTEURS

- Nous sommes heureux de faire profiter AFÉ, du fruit de notre Marché de Noël de Bonneuil. C'est avec grand plaisir que nous vous faisons parvenir un chèque de 500 €. Comme chaque année le bénéfice de notre Marché de Noël est partagé avec deux Associations.
Pour l'Equipe du Marché de Noël de Bonneuil :

Mme FLOC'H
Que Mme FLOC'H et son Équipe soit chaleureusement remerciées pour leur dévouement pour notre Association.

- HALTE AU MASSACRE -
En 2005 près de 4000 éléphants vivaient au Tchad. Malgré leur protection, il n'en reste que 500 en 2010 ! Les braconniers vendent les défenses 100 \$ le kilo ! ...

Voici la traduction réalisée par Sr. Katherine elle-même de son Poème, sélectionné par le "Comité de soutien du Cancer "MACMILAN", pour être lu à la célébration de Noël à la Cathédrale "Christ Church" à Oxford :

Ecce Homo Parvulus : Voici l'Homme - petit

Voici l'Enfant: un garçon juif, un premier-né,
 Observe ses parents de son lit de paille.
 Ses grands yeux noirs examinent les ombres de la grotte.
 (Qu'est-ce qui se passe dans cette tête minuscule?)
 Il se tourne au son de pieds campagnards
 Et de voix excitées. Son nez se dilate
 A l'odeur chaude de moutons, en plus de celle
 Du bétail familier qui souffle sur lui.
 (Peut-il deviner qu'on le vénère, qu'on l'adore?)
 La mère le contemple, retournant ces choses dans son cœur,
 Déconcertée mais reconnaissante, respectueuse,
 Cherchant, cherchant ...
 Huit jours plus tard on lui donne un nom:
 "Sauveur". Un Bébé-Sauveur pour l'humanité...
 Le point-Oméga pour les mondes en révolution.
 (Va-t-il dire Oui - devenir Oui - jusqu'au bout?
 Saura-t-il assumer tout le mal et la douleur
 Qui déferleront sur lui dans les années à venir?)
 Les yeux noirs clignotent puis se ferment.
 Un soupir lui échappe.
 Dors, Enfant, Fils d'Homme, Fils de Dieu.
 Dors à présent, tandis que la terre attend son salut.

Soeur KATHARINE

- LES TCHADIENS AUX URNES -

Le 13 février, 4,8 millions de tchadiens ont voté pour leurs députés. Pour la première fois depuis 2002 et après l'accord signé en Août 2007 entre l'opposition et la majorité, tous les partis étaient représentés, plus de 100 ! Cette élection s'est déroulée sous le contrôle de plus de 2000 observateurs nationaux et internationaux ! Cette première élection de l'année sera suivie en avril du premier tour de l'élection présidentielle. A suivre...

- LES "LÉDAS" DISPARAISSENT ! -

Sous l'impulsion opiniâtre de Marie-Thérèse MBAILMDANA, ancienne enseignante, la chasse aux sacs en plastique appelés "lédas" s'est organisée à N'Djaména. Poussés par le vent, il y en avait partout : par terre, dans tous les caniveaux, accrochés aux plantes, dans les arbres, sur les fils électriques... **Tout le monde s'y est mis : la municipalité, les enseignants, les maraichers, les commerçants et... la Police, avec amende à la clé !** Petit à petit, N'Djaména a retrouvé une propreté faisant la fierté de ses habitants. **"Nous sommes devenus un exemple pour toute l'Afrique Centrale"**

- UNE KERMESSSE SOUS LA NEIGE ! -

Bien qu'un peu "refroidis" par le neige et le gel, vous avez été nombreux à vous presser devant le stand AFÉ, superbement décoré et



abondamment garni de confitures, de noisettes, de Kiwis, cartes, objets décoratifs, napperons, etc... sans compter les jeux habituels, typiquement africains qui ont rencontré encore un vif succès auprès des plus jeunes.

Si la météo capricieuse a privé le "Train des Sarbouillottes" de quelques visiteurs, d'autres ont apprécié de conduire un train sous la neige... bien au chaud devant l'écran de



contrôle du poste de pilotage "à vue" ! **Le bilan financier** de la Kermesse s'établit à 544 €, mais grâce à la "Kermesse volante", 102 € supplémentaires, montent le total à 646 €. (Un peu moins qu'en 2009 où nous avions atteint 694 €).

Merci aux actrices et acteurs de la réalisation du stand, aux visiteurs grands et petits, et aux organisateurs de la Kermesse de Maillé pour leur hospitalité.

La "**Kermesse volante**" reste ouverte au 19 rue Octave du Mesnil, 7j/7... en téléphonant au 01 42 07 34 35 ou 06 75 23 52 25. Nombreux articles sont disponibles en prévision ... des fêtes de Pâques ! *Nous remercions M. Claude LELAURIN, qui assure la permanence de cette "Kermesse volante" à son domicile.*

✂️
 A découper et envoyer ce coupon à : Association AFÉ 7, rue Octave du Mesnil 94000 CRÉTEIL.

NOM Prénom.....assistera à l'Assemblée Générale AFÉ le 25 Mars 2011

OUI NON (cocher la case correspondante), si NON, donne mandat à :

Sr., Mlle., Mme., M., : NOM Prénom....., adhérent AFÉ aux fins de me représenter à l'Assemblée Générale le vendredi 25 mars 2011 et prendre part aux votes.

A, le SIGNATURE